



Βρυξέλλες, 4 Ιανουαρίου 2022
(OR. en)

5030/22
ADD 1

FRONT 3
COMIX 3

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια

Ημερομηνία Παραλαβής: 21 Δεκεμβρίου 2021

Αποδέκτης: κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: COM(2021) 829 final - ANNEX

Θέμα: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ **Υπόδειγμα συμφωνίας περί καθεστώτος κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624**

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 829 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2021) 829 final - ANNEX

Βρυξέλλες, 21.12.2021
COM(2021) 829 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Υπόδειγμα συμφωνίας περί καθεστώτος κατά τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896 του
Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την
Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών
(ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624

**Υπόδειγμα συμφωνίας περί καθεστώτος μεταξύ της
Ευρωπαϊκής Ένωσης και [τρίτης χώρας] για επιχειρησιακές
δραστηριότητες που διεξάγονται από τον Οργανισμό
Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής [στην τρίτη
χώρα]**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

και [Η ΤΡΙΤΗ ΧΩΡΑ],

στο εξής καλούμενες μεμονωμένα «μέρος» και από κοινού «μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ενδέχεται να προκύψουν καταστάσεις στις οποίες ο Οργανισμός Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (στο εξής: Οργανισμός) συντονίζει επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και [της τρίτης χώρας], ακόμη και στο έδαφος [της τρίτης χώρας],

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι θα πρέπει να θεσπιστεί νομικό πλαίσιο υπό τη μορφή συμφωνίας περί καθεστώτος για τις καταστάσεις στις οποίες τα μέλη των ομάδων που αποστέλλει ο Οργανισμός θα έχουν εκτελεστικές αρμοδιότητες στο έδαφος [της τρίτης χώρας],

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η συμφωνία περί καθεστώτος μπορεί να προβλέπει τη σύσταση από τον Οργανισμό τοπικών γραφείων στο έδαφος [της τρίτης χώρας] με σκοπό τη διευκόλυνση και τη βελτίωση του συντονισμού των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης των ανθρώπινων και τεχνικών πόρων του Οργανισμού,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το υψηλό επίπεδο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα [στην τρίτη χώρα] και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και

Αν συντρέχει περίπτωση [ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι [η τρίτη χώρα] έχει κυρώσει [σχετική πράξη διεθνούς δικαίου στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που έχει συναφθεί από την τρίτη χώρα και η οποία υποδεικνύει επαρκές επίπεδο προστασίας, π.χ. τη σύμβαση αριθ. 108 του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 28ης Ιανουαρίου 1981, για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα και το πρόσθετο πρωτόκολλό της],

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών αποτελούν θεμελιώδεις αρχές που διέπουν τη συνεργασία μεταξύ των μερών,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι *[η τρίτη χώρα]* έχει κυρώσει *[σχετική πράξη διεθνούς δικαίου στον τομέα της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων που έχει συνάψει η τρίτη χώρα και η οποία υποδεικνύει επαρκές επίπεδο προστασίας, π.χ. τη Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, της 4ης Νοεμβρίου 1950, που αντικατοπτρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης]*,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι όλες οι επιχειρησιακές δραστηριότητες του Οργανισμού στο έδαφος *[της τρίτης χώρας]* θα πρέπει να σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση, τα κράτη μέλη της και/ή *[η τρίτη χώρα]* είναι συμβαλλόμενα μέρη,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι όλα τα πρόσωπα που συμμετέχουν σε επιχειρησιακή δραστηριότητα υποχρεούνται να τηρούν τα υψηλότερα πρότυπα ακεραιότητας, δεοντολογίας, επαγγελματισμού και σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και να τηρούν τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλουν οι διατάξεις του επιχειρησιακού σχεδίου και του κώδικα δεοντολογίας του Οργανισμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα συμφωνία διέπει όλα τα θέματα που είναι αναγκαία για την ανάπτυξη ομάδων διαχείρισης των συνόρων από το μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής [στην τρίτη χώρα], όπου τα μέλη των ομάδων μπορούν να ασκούν εκτελεστικές αρμοδιότητες.
2. Οι επιχειρησιακές δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να διεξάγονται στο έδαφος [της τρίτης χώρας], μεταξύ άλλων, στα [χερσαία], [θαλάσσια] και [εναέρια] σύνορά της με [άλλη/άλλες χώρα/χώρες].

[Για παράκτιες/νησιωτικές τρίτες χώρες] Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των μερών βάσει του δικαίου της θάλασσας, ιδίως της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, μπορούν επίσης να διεξάγονται επιχειρησιακές δραστηριότητες στη συνορεύουσα ζώνη [της τρίτης χώρας]. Οι επιχειρησιακές δραστηριότητες που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν τις υποχρεώσεις έρευνας και διάσωσης που απορρέουν από το δίκαιο της θάλασσας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, τη Διεθνή Σύμβαση για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα και τη Διεθνή Σύμβαση για τη ναυτική έρευνα και διάσωση.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- «επιχειρησιακή δραστηριότητα»: κοινή επιχείρηση ή ταχεία επέμβαση στα σύνορα·
- «Οργανισμός»: ο Οργανισμός Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896¹ για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή ή οποιαδήποτε τροποποίησή του·
- «έλεγχος των συνόρων»: ο έλεγχος των συνόρων όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 10) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399².

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

² Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).

- «ομάδες διαχείρισης των συνόρων»: ομάδες που συγκροτούνται από το μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και αναπτύσσονται στο πλαίσιο κοινών επιχειρήσεων και αποστολών ταχείας επέμβασης στα εξωτερικά σύνορα σε κράτη μέλη και τρίτες χώρες·
- «συμβουλευτικό φόρουμ»: το συμβουλευτικό όργανο που έχει συσταθεί από τον Οργανισμό σύμφωνα με το άρθρο 108 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·
- «μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής»: το μόνιμο σώμα της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής που προβλέπεται στο άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·
- «EUROSUR»: το EUROSUR όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 9) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·
- «παρατηρητής θεμελιωδών δικαιωμάτων»: παρατηρητής θεμελιωδών δικαιωμάτων όπως προβλέπεται στο άρθρο 110 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·
- «κράτος μέλος καταγωγής»: το κράτος μέλος καταγωγής όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 21) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·
- «συμβάν»: μια κατάσταση που σχετίζεται με την παράνομη μετανάστευση, το διασυνοριακό έγκλημα ή με κίνδυνο για τη ζωή μεταναστών στα εξωτερικά σύνορα, κατά μήκος ή πλησίον των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή [της τρίτης χώρας]·
- «κοινή επιχείρηση»: δράση η οποία συντονίζεται ή οργανώνεται από τον Οργανισμό για την υποστήριξη των εθνικών αρχών [της τρίτης χώρας] που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των συνόρων, με σκοπό την αντιμετώπιση προκλήσεων όπως η παράνομη μετανάστευση, τρεχουσών ή μελλοντικών απειλών στα σύνορα [της τρίτης χώρας] ή του διασυνοριακού εγκλήματος ή η οποία αποσκοπεί στην παροχή αυξημένης τεχνικής και επιχειρησιακής συνδρομής για τον έλεγχο των συνόρων αυτών·
- «μέλος των ομάδων»: μέλος του μόνιμου σώματος της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής που αποστέλλεται μέσω ομάδας διαχείρισης των συνόρων για να συμμετάσχει σε επιχειρησιακή δραστηριότητα·
- «κράτος μέλος»: κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- «περιοχή επιχειρήσεων»: η γεωγραφική περιοχή στην οποία πρόκειται να διεξαχθεί μια επιχειρησιακή δραστηριότητα·
- «συμμετέχον κράτος μέλος»: συμμετέχον κράτος μέλος όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 22) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896·

- «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα όπως ορίζονται στο άρθρο 4 σημείο 1) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679³.
- «ταχεία επέμβαση στα σύνορα»: δράση που αποσκοπεί στην αντιμετώπιση κατάστασης ειδικής και δυσανάλογης πρόκλησης στα σύνορα [της τρίτης χώρας] με την ανάπτυξη ομάδων διαχείρισης των συνόρων στο έδαφος [της τρίτης χώρας] για περιορισμένο χρονικό διάστημα με σκοπό τη διεξαγωγή του ελέγχου των συνόρων από κοινού με τις εθνικές αρχές [της τρίτης χώρας] που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των συνόρων.
- «μόνιμο και λοιπό προσωπικό»: το μόνιμο και λοιπό προσωπικό όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 15) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896.

Άρθρο 3

Έναρξη επιχειρησιακών δραστηριοτήτων

1. Επιχειρησιακή δραστηριότητα βάσει της παρούσας συμφωνίας δρομολογείται με γραπτή απόφαση του εκτελεστικού διευθυντή του Οργανισμού κατόπιν γραπτού αιτήματος των αρμόδιων αρχών [της τρίτης χώρας]. Στο εν λόγω αίτημα περιγράφεται η κατάσταση, οι επιδιωκόμενοι στόχοι και οι προβλεπόμενες ανάγκες, καθώς και τα προφίλ προσωπικού που απαιτούνται, συμπεριλαμβανομένων των υπαλλήλων που έχουν εκτελεστικές αρμοδιότητες, κατά περίπτωση.
2. Αν ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού θεωρεί ότι η ζητούμενη επιχειρησιακή δραστηριότητα είναι πιθανόν να προκαλέσει ή να οδηγήσει σε σοβαρές και/ή διαρκείς παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων διεθνούς προστασίας, ο εκτελεστικός διευθυντής δεν δρομολογεί την επιχειρησιακή δραστηριότητα.
3. Αν, μετά την παραλαβή αιτήματος βάσει της παραγράφου 1, ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού κρίνει ότι απαιτούνται περαιτέρω πληροφορίες προκειμένου να αποφασίσει αν θα δρομολογήσει επιχειρησιακή δραστηριότητα, μπορεί να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες ή να εξουσιοδοτήσει εμπειρογνώμονες του Οργανισμού να ταξιδέψουν [στην τρίτη χώρα] για να αξιολογήσουν την κατάσταση εκεί. [Η τρίτη χώρα] διευκολύνει το ταξίδι αυτό.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού αποφασίζει να μη δρομολογήσει επιχειρησιακή δραστηριότητα αν κρίνει ότι υπάρχει δικαιολογημένη αιτία αναστολής ή τερματισμού της σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 18.

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Άρθρο 4

Επιχειρησιακό σχέδιο

1. Για κάθε επιχειρησιακή δραστηριότητα συμφωνείται επιχειρησιακό σχέδιο μεταξύ του Οργανισμού και [της τρίτης χώρας] σύμφωνα με τα άρθρα 38 και 74 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896. Το επιχειρησιακό σχέδιο είναι δεσμευτικό για τον Οργανισμό, [την τρίτη χώρα] και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.
2. [Σε περίπτωση που κράτος μέλος γειτνιάζει με την τρίτη χώρα ή συνορεύει με την περιοχή επιχειρήσεων] Το επιχειρησιακό σχέδιο και κάθε τροποποίησή του υπόκεινται στη συμφωνία των κρατών μελών που γειτνιάζουν με [την τρίτη χώρα] και/ή συνορεύουν με την περιοχή επιχειρήσεων.
3. Το επιχειρησιακό σχέδιο ορίζει λεπτομερώς τις οργανωτικές και διαδικαστικές πτυχές της επιχειρησιακής δραστηριότητας και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων:
 - α) περιγραφή της κατάστασης, του τρόπου δράσης και των σκοπών της αποστολής, καθώς και του επιχειρησιακού στόχου·
 - β) την προβλεπόμενη διάρκεια της επιχειρησιακής δραστηριότητας που απαιτείται για την επίτευξη των στόχων της·
 - γ) την περιοχή επιχειρήσεων·
 - δ) περιγραφή των καθηκόντων, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που απαιτούν εκτελεστικές αρμοδιότητες, των ευθυνών, μεταξύ άλλων και ως προς τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των απαιτήσεων προστασίας δεδομένων, και ειδικές οδηγίες για τις ομάδες, μεταξύ άλλων και σχετικά με τις βάσεις δεδομένων στις οποίες επιτρέπεται η πρόσβαση και τα επιτρεπόμενα υπηρεσιακά όπλα, πυρομαχικά και εξοπλισμό [στην τρίτη χώρα]·
 - ε) τη σύνθεση της ομάδας διαχείρισης των συνόρων, καθώς και την ανάπτυξη του λοιπού σχετικού προσωπικού / την παρουσία άλλων μελών του μόνιμου και λοιπού προσωπικού του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων παρατηρητών θεμελιωδών δικαιωμάτων·
 - στ) διατάξεις περί διοίκησης και ελέγχου, στις οποίες περιλαμβάνονται το όνομα και ο βαθμός των συνοριοφυλάκων ή του λοιπού σχετικού προσωπικού [της τρίτης χώρας] που είναι αρμόδιοι για τη συνεργασία με τα μέλη των ομάδων και του Οργανισμού, ιδίως δε το όνομα και ο βαθμός εκείνων των συνοριοφυλάκων ή του λοιπού σχετικού προσωπικού οι οποίοι ηγούνται των ομάδων κατά τη διάρκεια της αποστολής, καθώς και η θέση των μελών των ομάδων στη δομή διοίκησης·

- ζ) τον τεχνικό εξοπλισμό που θα χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της επιχειρησιακής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων ειδικών απαιτήσεων, π.χ. των όρων χρήσης, των πληρωμάτων που θα χρειαστούν, του θέματος της μεταφοράς και λοιπής επιμελητείας και δημοσιονομικών διατάξεων·
- η) λεπτομερείς προβλέψεις για την άμεση αναφορά συμβάντων από τον Οργανισμό στο διοικητικό συμβούλιο και στις σχετικές αρχές των συμμετεχόντων κρατών μελών και [της τρίτης χώρας] σχετικά με κάθε συμβάν που έλαβε χώρα κατά τη διάρκεια επιχειρησιακής δραστηριότητας που εκτελέστηκε βάσει της παρούσας συμφωνίας·
- θ) σύστημα αναφοράς και αξιολόγησης με παραμέτρους επιδόσεων για τις εκθέσεις αξιολόγησης, μεταξύ άλλων και σε ό,τι αφορά τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και την καταληκτική ημερομηνία υποβολής της τελικής έκθεσης αξιολόγησης·
- ι) [Αν συντρέχει περίπτωση] σε σχέση με θαλάσσιες επιχειρήσεις, συγκεκριμένες πληροφορίες για την εφαρμογή της σχετικής δικαιοδοσίας και του εφαρμοστέου δικαίου στην περιοχή επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων παραπομπών στο εθνικό, διεθνές και ενωσιακό δίκαιο σχετικά με την αναχαίτιση, τη διάσωση στη θάλασσα και την αποβίβαση·
- ια) τους όρους της συνεργασίας με θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης εκτός του Οργανισμού, άλλες τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς·
- ιβ) γενικές οδηγίες σχετικά με τον τρόπο διασφάλισης της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της επιχειρησιακής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις εφαρμοστέες διεθνείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- ιγ) διαδικασίες σύμφωνα με τις οποίες τα άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας, τα θύματα εμπορίας ανθρώπων, οι ασυνόδευτοι ανήλικοι και τα άλλα άτομα σε ευάλωτη κατάσταση προωθούνται στις αρμόδιες εθνικές αρχές για να λάβουν κατάλληλη βοήθεια·
- ιδ) διαδικασίες για τον καθορισμό μηχανισμού για τη λήψη και διαβίβαση στον Οργανισμό και [στην τρίτη χώρα] καταγγελιών (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποβάλλονται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 5 κατωτέρω) κατά παντός συμμετέχοντος σε επιχειρησιακή δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένων των συνοριοφυλάκων ή του λοιπού σχετικού προσωπικού [της τρίτης

χώρας] και των μελών των ομάδων, για εικαζόμενες παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τη συμμετοχή τους σε επιχειρησιακή δραστηριότητα του Οργανισμού·

- ιε) υλικοτεχνικές ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης για τις συνθήκες εργασίας και το περιβάλλον των περιοχών στις οποίες προβλέπεται ότι θα λάβει χώρα η επιχειρησιακή δραστηριότητα.
 - ιστ) [Αν συντρέχει περίπτωση] διατάξεις σχετικά με το τοπικό γραφείο που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 6.
4. Για οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσαρμογή του επιχειρησιακού σχεδίου απαιτείται συμφωνία του Οργανισμού και [της τρίτης χώρας], κατόπιν διαβούλευσης με τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.
 5. Η ανταλλαγή πληροφοριών και η επιχειρησιακή συνεργασία για τους σκοπούς του EUROSUR διεξάγονται σύμφωνα με τους κανόνες για τον καθορισμό και την ανταλλαγή των συγκεκριμένων εικόνων της κατάστασης που θα καθοριστούν στο επιχειρησιακό σχέδιο για την οικεία επιχειρησιακή δραστηριότητα.
 6. Η αξιολόγηση της επιχειρησιακής δραστηριότητας σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο θ) του παρόντος άρθρου διενεργείται από κοινού από [την τρίτη χώρα] και τον Οργανισμό.
 7. Οι όροι της συνεργασίας με τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο ια) του παρόντος άρθρου εκτελούνται σύμφωνα με τις αντίστοιχες εντολές τους και στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων.

Άρθρο 5

Αναφορά συμβάντων

Ο Οργανισμός και [η αρμόδια αρχή τρίτης χώρας] διαθέτουν ο καθένας μηχανισμό αναφοράς συμβάντων που επιτρέπει την έγκαιρη αναφορά κάθε συμβάντος που προκύπτει κατά τη διάρκεια επιχειρησιακής δραστηριότητας που διεξάγεται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Ο Οργανισμός και [η τρίτη χώρα] παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τη διεξαγωγή όλων των αναγκαίων ανακρίσεων και ερευνών σχετικά με κάθε συμβάν που αναφέρεται μέσω του εν λόγω μηχανισμού, όπως η ταυτοποίηση μαρτύρων και η συλλογή και προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων αιτημάτων για τη λήψη και, κατά περίπτωση, την παράδοση αντικειμένων που σχετίζονται με αναφερθέν συμβάν. Η παράδοση των εν λόγω αντικειμένων μπορεί

να πραγματοποιείται υπό την προϋπόθεση της επιστροφής τους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή που τα παραδίδει.

Άρθρο 6

Τοπικά γραφεία

1. Ο Οργανισμός μπορεί να συστήνει τοπικά γραφεία στο έδαφος *[της τρίτης χώρας]* με σκοπό τη διευκόλυνση και τη βελτίωση του συντονισμού των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διαχείρισης των ανθρώπινων και τεχνικών πόρων του Οργανισμού. Η τοποθεσία του τοπικού γραφείου καθορίζεται από τον Οργανισμό.
2. Τα τοπικά γραφεία συστήνονται σύμφωνα με τις επιχειρησιακές ανάγκες και εξακολουθούν να λειτουργούν για το χρονικό διάστημα που απαιτείται προκειμένου ο Οργανισμός να εκτελέσει επιχειρησιακές δραστηριότητες *[στην τρίτη χώρα]* και στη γειτονική περιοχή. Υπό την προϋπόθεση ότι συμφωνεί *[η τρίτη χώρα]*, το εν λόγω χρονικό διάστημα μπορεί να παραταθεί από τον Οργανισμό.
3. Κάθε τοπικό γραφείο διοικείται από εκπρόσωπο του Οργανισμού, ο οποίος διορίζεται από τον εκτελεστικό διευθυντή ως προϊστάμενος του τοπικού γραφείου για να επιβλέπει το σύνολο των εργασιών του γραφείου.
4. Τα τοπικά γραφεία, κατά περίπτωση:
 - α) παρέχουν επιχειρησιακή και υλικοτεχνική υποστήριξη και εξασφαλίζουν τον συντονισμό των δραστηριοτήτων του Οργανισμού στις σχετικές περιοχές επιχειρήσεων·
 - β) παρέχουν επιχειρησιακή υποστήριξη *[στην τρίτη χώρα]* στις σχετικές περιοχές επιχειρήσεων·
 - γ) παρακολουθούν τις δραστηριότητες των ομάδων και υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις στην κεντρική διοίκηση του Οργανισμού·
 - δ) συνεργάζονται με *[την τρίτη χώρα]* σε όλα τα ζητήματα που αφορούν την πρακτική εφαρμογή των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων που οργανώνονται από τον Οργανισμό *[στην τρίτη χώρα]*, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν πρόσθετων ζητημάτων που ενδέχεται να έχουν προκύψει κατά τη διάρκεια αυτών των δραστηριοτήτων·
 - ε) παρέχουν στήριξη στον συντονιστή στο πλαίσιο της συνεργασίας του με *[την τρίτη χώρα]* όσον αφορά όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με τη συνεισφορά τους στις επιχειρησιακές δραστηριότητες που οργανώνονται από τον Οργανισμό και, αν είναι αναγκαίο, έρχονται σε επαφή με την κεντρική διοίκηση του Οργανισμού·

- στ) παρέχουν στήριξη στον συντονιστή και στον παρατηρητή ή τους παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων στον οποίο ή στους οποίους έχει ανατεθεί η παρακολούθηση μιας επιχειρησιακής δραστηριότητας, όσον αφορά τη διευκόλυνση, όπου είναι αναγκαίο, του συντονισμού και της επικοινωνίας μεταξύ των ομάδων του Οργανισμού και των αρμόδιων αρχών [της τρίτης χώρας], καθώς και οποιωνδήποτε άλλων καθηκόντων·
- ζ) οργανώνουν την παροχή υλικοτεχνικής υποστήριξης που αφορά την αποστολή των μελών των ομάδων και την αποστολή και χρήση τεχνικού εξοπλισμού·
- η) παρέχουν κάθε άλλη υλικοτεχνική υποστήριξη που αφορά την περιοχή επιχειρήσεων για την οποία είναι αρμόδιο το εκάστοτε συγκεκριμένο τοπικό γραφείο, με σκοπό τη διευκόλυνση της ομαλής διεξαγωγής των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων που οργανώνονται από τον Οργανισμό·
- θ) εξασφαλίζουν την αποτελεσματική διαχείριση του εξοπλισμού του Οργανισμού στις περιοχές που καλύπτονται από τις δραστηριότητές του, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής καταχώρισης και μακροχρόνιας συντήρησης του εξοπλισμού του και της παροχής τυχόν απαραίτητης υλικοτεχνικής υποστήριξης·
- ι) υποστηρίζουν άλλο προσωπικό και/ή άλλες δραστηριότητες του Οργανισμού και [της τρίτης χώρας], όπως έχει συμφωνηθεί μεταξύ του Οργανισμού και [της τρίτης χώρας].
5. Ο Οργανισμός και [η τρίτη χώρα] εξασφαλίζουν τους καλύτερους δυνατούς όρους για την εκπλήρωση των καθηκόντων που ανατίθενται στο τοπικό γραφείο.
6. [Η τρίτη χώρα] παρέχει στον Οργανισμό συνδρομή για τη διασφάλιση της επιχειρησιακής ικανότητας του τοπικού γραφείου.

Άρθρο 7

Συντονιστής

1. Με την επιφύλαξη του ρόλου των τοπικών γραφείων όπως περιγράφεται στο άρθρο 6, ο εκτελεστικός διευθυντής ορίζει έναν ή περισσότερους εμπειρογνώμονες από το μόνιμο και λοιπό προσωπικό, οι οποίοι αποστέλλονται ως συντονιστές για κάθε επιχειρησιακή δραστηριότητα. Ο εκτελεστικός διευθυντής ενημερώνει [την τρίτη χώρα] για τον διορισμό αυτόν.
2. Ο ρόλος του συντονιστή είναι να:
 - α) μεσολαβεί μεταξύ του Οργανισμού, [της τρίτης χώρας] και των μελών των ομάδων και να προσφέρει τη συνδρομή του, εξ ονόματος του Οργανισμού, σχετικά με όλα τα ζητήματα που αφορούν τους όρους αποστολής τους στις ομάδες·

- β) ελέγχει την ορθή εφαρμογή του επιχειρησιακού σχεδίου, μεταξύ άλλων συνεργαζόμενος με τον παρατηρητή ή τους παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και να ενημερώνει σχετικά τον εκτελεστικό διευθυντή·
 - γ) ενεργεί εξ ονόματος του Οργανισμού σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν την αποστολή των ομάδων και να ενημερώνει τον Οργανισμό σχετικά με όλα αυτά τα θέματα·
 - δ) προωθεί τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ [της τρίτης χώρας] και των συμμετεχόντων κρατών μελών.
3. Στο πλαίσιο των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων, ο εκτελεστικός διευθυντής μπορεί να εξουσιοδοτήσει τον συντονιστή να συνδράμει στην επίλυση τυχόν διαφορών που προκύπτουν κατά την εκτέλεση του επιχειρησιακού σχεδίου και την αποστολή των ομάδων.
4. [Η τρίτη χώρα] εκδίδει μόνο εντολές που συμμορφώνονται με το επιχειρησιακό σχέδιο προς τα μέλη των ομάδων. Αν ο συντονιστής θεωρεί ότι οι εντολές προς τα μέλη των ομάδων δεν συμμορφώνονται με το επιχειρησιακό σχέδιο ή τις ισχύουσες νομικές υποχρεώσεις, ενημερώνει αμέσως σχετικά τους υπαλλήλους [της τρίτης χώρας] που ασκούν συντονιστικό ρόλο και τον εκτελεστικό διευθυντή. Ο εκτελεστικός διευθυντής μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής ή του τερματισμού της επιχειρησιακής δραστηριότητας, σύμφωνα με το άρθρο 18 της παρούσας συμφωνίας. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να εξουσιοδοτεί τα μέλη των ομάδων να ενεργούν εξ ονόματός της.

Άρθρο 8

Θεμελιώδη δικαιώματα

1. Τα μέρη, κατά την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας, δεσμεύονται να ενεργούν σε συμμόρφωση με όλες τις εφαρμοστέες νομικές πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων [να προστεθούν/διαγραφούν κατά περίπτωση, της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1950, της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1951 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων και του πρωτοκόλλου της του 1967, της Σύμβασης του 1965 για την κατάργηση πάσης μορφής φυλετικών διακρίσεων, του Διεθνούς Συμφώνου του 1966 για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα, της Σύμβασης του 1979 για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών, της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1984 κατά των βασανιστηρίων, της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1989 για τα δικαιώματα του παιδιού, της Σύμβασης των

Ηνωμένων Εθνών του 2006 για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες και του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης]⁴.

2. Τα μέλη των ομάδων, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους, σέβονται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε διαδικασίες χορήγησης ασύλου, και την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, και δίνουν ιδιαίτερη προσοχή στα ευάλωτα πρόσωπα. Οποιαδήποτε μέτρα λαμβάνονται κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους είναι ανάλογα προς τους επιδιωκόμενους στόχους των εν λόγω μέτρων. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους δεν κάνουν διακρίσεις εις βάρος ατόμων για οποιονδήποτε λόγο, όπως π.χ. λόγω φύλου, χρώματος, φυλετικής ή εθνοτικής ή κοινωνικής καταγωγής, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών ή άλλων, συμμετοχής σε εθνική μειονότητα, αναπηρίας, παρουσίας, γεννήσεως, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού, σύμφωνα με το άρθρο 21 του Χάρτη.

Μέτρα που επηρεάζουν τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες μπορούν να λαμβάνονται από τα μέλη των ομάδων κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και/ή την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους μόνο αν είναι αναγκαία και ανάλογα προς τους επιδιωκόμενους από τα εν λόγω μέτρα στόχους, πρέπει δε να σέβονται την ουσία αυτών των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές, ενωσιακό και εθνικό δίκαιο.

Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται αναλογικά σε όλο το προσωπικό [των σχετικών εθνικών αρχών της τρίτης χώρας] που συμμετέχει σε επιχειρησιακή δραστηριότητα.

3. Ο υπεύθυνος θεμελιωδών δικαιωμάτων του Οργανισμού παρακολουθεί τη συμμόρφωση κάθε επιχειρησιακής δραστηριότητας με τα ισχύοντα πρότυπα για τα θεμελιώδη δικαιώματα. Ο υπεύθυνος θεμελιωδών δικαιωμάτων ή ο αναπληρωτής του μπορεί να πραγματοποιεί επιτόπιες επισκέψεις στην τρίτη χώρα· επίσης, εκδίδει γνωμοδοτήσεις σχετικά με τα επιχειρησιακά σχέδια και ενημερώνει τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού σχετικά με πιθανές παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων που σχετίζονται με επιχειρησιακή δραστηριότητα. [Η τρίτη χώρα] στηρίζει τις προσπάθειες παρακολούθησης του υπευθύνου θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως της ζητείται.
4. Τα μέρη συμφωνούν να παρέχουν στο συμβουλευτικό φόρουμ έγκαιρη και αποτελεσματική πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που αφορούν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με κάθε επιχειρησιακή δραστηριότητα που διεξάγεται βάσει της παρούσας συμφωνίας, μεταξύ άλλων, μέσω επιτόπιων επισκέψεων στην περιοχή επιχειρήσεων.

⁴ Ο κατάλογος των πράξεων περιλαμβάνει τις πλέον συναφείς συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών και την ΕΣΔΑ, στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και θα πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα με το αν είναι εφαρμοστέες στην τρίτη χώρα.

5. Κάθε μέρος διαθέτει μηχανισμό καταγγελιών για τη διεκπεραίωση καταγγελιών για παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων από το προσωπικό του κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων του στο πλαίσιο επιχειρησιακής δραστηριότητας που διεξάγεται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 9

Παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων

1. Ο υπεύθυνος θεμελιωδών δικαιωμάτων του Οργανισμού ορίζει τουλάχιστον έναν παρατηρητή θεμελιωδών δικαιωμάτων σε κάθε επιχειρησιακή δραστηριότητα, ο οποίος, μεταξύ άλλων, επικουρεί και συμβουλεύει τον συντονιστή.
2. Ο παρατηρητής θεμελιωδών δικαιωμάτων παρακολουθεί τη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη δικαιώματα και παρέχει συμβουλές και συνδρομή σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα κατά την προετοιμασία, τη διεξαγωγή και την αξιολόγηση της σχετικής επιχειρησιακής δραστηριότητας. Το εν λόγω καθήκον του περιλαμβάνει ιδίως:
 - α) την παρακολούθηση της προετοιμασίας των επιχειρησιακών σχεδίων και την υποβολή εκθέσεων στον υπεύθυνο θεμελιωδών δικαιωμάτων, για να εκτελεστούν τα καθήκοντά του, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896·
 - β) την πραγματοποίηση επισκέψεων, συμπεριλαμβανομένων μακροπρόθεσμων επισκέψεων, όπου διεξάγονται επιχειρησιακές δραστηριότητες·
 - γ) τη συνεργασία και επαφή με τον συντονιστή και την παροχή συμβουλών και βοήθειας σε αυτόν·
 - δ) την ενημέρωση του συντονιστή και την υποβολή έκθεσης στον υπεύθυνο θεμελιωδών δικαιωμάτων σχετικά με τυχόν ανησυχίες που εγείρονται για πιθανές παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων που σχετίζονται με την επιχειρησιακή δραστηριότητα· και
 - ε) τη συμβολή στην αξιολόγηση της επιχειρησιακής δραστηριότητας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο θ).
3. Οι παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων έχουν πρόσβαση σε όλους τους χώρους στους οποίους διεξάγεται η επιχειρησιακή δραστηριότητα και σε όλα τα έγγραφα που έχουν σημασία για την υλοποίηση της δραστηριότητας αυτής.
4. Οι παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων, όταν βρίσκονται στην περιοχή επιχειρήσεων, φέρουν διακριτικά που επιτρέπουν τη σαφή ταυτοποίησή τους ως παρατηρητών θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Άρθρο 10
Μέλη των ομάδων

1. Τα μέλη των ομάδων έχουν την εξουσία να εκτελούν τα καθήκοντα που περιγράφονται στο επιχειρησιακό σχέδιο.
2. Τα μέλη των ομάδων, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των εξουσιών τους, συμμορφώνονται με τους νόμους και τους κανονισμούς [της τρίτης χώρας], καθώς και με το εφαρμοστέο ενωσιακό και διεθνές δίκαιο.
3. Τα μέλη των ομάδων μπορούν να εκτελούν καθήκοντα και να ασκούν αρμοδιότητες στο έδαφος [της τρίτης χώρας] μόνο υπό τις εντολές και με την παρουσία αρχών διαχείρισης των συνόρων [της τρίτης χώρας]. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να εξουσιοδοτεί τα μέλη των ομάδων να εκτελούν συγκεκριμένα καθήκοντα και/ή να ασκούν συγκεκριμένες εξουσίες στο έδαφος της απουσία των αρχών διαχείρισης των συνόρων της, υπό την προϋπόθεση της συγκατάθεσης του Οργανισμού ή του κράτους μέλους καταγωγής, κατά περίπτωση.
4. Τα μέλη των ομάδων που αποτελούν μόνιμο και λοιπό προσωπικό του Οργανισμού φορούν τη στολή του μόνιμου σώματος της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο επιχειρησιακό σχέδιο.

Τα μέλη των ομάδων που δεν αποτελούν μόνιμο ή λοιπό προσωπικό του Οργανισμού φορούν την εθνική τους στολή κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο επιχειρησιακό σχέδιο.

Εν ώρα καθήκοντος, όλα τα μέλη των ομάδων φέρουν επίσης στις στολές τους ευδιάκριτα προσωπικά στοιχεία αναγνώρισης και περιβραχιόνιο κυανού χρώματος με το διακριτικό σήμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Οργανισμού.

5. [Η τρίτη χώρα] εξουσιοδοτεί τα σχετικά μέλη των ομάδων να εκτελούν, κατά τη διάρκεια επιχειρησιακής δραστηριότητας, καθήκοντα που απαιτούν τη χρήση βίας, συμπεριλαμβανομένης της κατοχής και χρήσης υπηρεσιακών όπλων, πυρομαχικών και λοιπού εξοπλισμού, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του επιχειρησιακού σχεδίου.
 - Τα μέλη των ομάδων που αποτελούν μόνιμο και λοιπό προσωπικό του Οργανισμού μπορούν να φέρουν εξοπλισμό, υπηρεσιακά όπλα, πυρομαχικά και άλλα μέσα καταναγκασμού υπό την προϋπόθεση της συγκατάθεσης του Οργανισμού.
 - Τα μέλη των ομάδων που δεν αποτελούν μόνιμο ή λοιπό προσωπικό του Οργανισμού μπορούν να φέρουν εξοπλισμό, υπηρεσιακά όπλα, πυρομαχικά και

άλλα μέσα καταναγκασμού υπό την προϋπόθεση της συγκατάθεσης του οικείου κράτους μέλους καταγωγής.

6. Η χρήση βίας, συμπεριλαμβανομένης της κατοχής και χρήσης υπηρεσιακών όπλων, πυρομαχικών και λοιπού εξοπλισμού, ασκείται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο [της τρίτης χώρας] και παρουσία των αρχών διαχείρισης των συνόρων [της τρίτης χώρας]. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να εξουσιοδοτεί τα μέλη των ομάδων να κάνουν χρήση βίας απουσία των αρχών διαχείρισης των συνόρων [της τρίτης χώρας].
 - Για τα μέλη των ομάδων που αποτελούν μόνιμο και λοιπό προσωπικό του Οργανισμού, η εν λόγω εξουσιοδότηση χρήσης βίας απουσία των αρχών διαχείρισης των συνόρων [της τρίτης χώρας] υπόκειται στη συγκατάθεση του Οργανισμού.
 - Για τα μέλη των ομάδων που δεν αποτελούν μόνιμο ή λοιπό προσωπικό του Οργανισμού, η εν λόγω εξουσιοδότηση χρήσης βίας απουσία των αρχών διαχείρισης των συνόρων [της τρίτης χώρας] υπόκειται στη συγκατάθεση του οικείου κράτους μέλους καταγωγής.

Κάθε χρήση βίας από τα μέλη των ομάδων πρέπει να είναι αναγκαία και αναλογική και να συμμορφώνεται πλήρως με το εφαρμοστέο ενωσιακό, διεθνές και εθνικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των απαιτήσεων που ορίζονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896.

7. Πριν από την αποστολή των μελών των ομάδων, ο Οργανισμός ενημερώνει [την τρίτη χώρα] σχετικά με τα υπηρεσιακά όπλα, τα πυρομαχικά και τον λοιπό εξοπλισμό που μπορούν να φέρουν τα μέλη των ομάδων σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να απαγορεύσει συγκεκριμένα υπηρεσιακά όπλα, πυρομαχικά και λοιπό εξοπλισμό, υπό την προϋπόθεση ότι η νομοθεσία της επιβάλλει την ίδια απαγόρευση για τις δικές της αρχές διαχείρισης των συνόρων. [Η τρίτη χώρα], πριν από την αποστολή των μελών των ομάδων, ενημερώνει τον Οργανισμό σχετικά με τα υπηρεσιακά όπλα, τα πυρομαχικά και τον εξοπλισμό που επιτρέπονται και τους όρους χρήσης τους. Ο Οργανισμός θέτει τις πληροφορίες αυτές στη διάθεση των κρατών μελών.

[Η τρίτη χώρα] προβαίνει στις αναγκαίες διευθετήσεις για την έκδοση των αναγκαίων αδειών κατοχής και χρήσης όπλων και διευκολύνει την εισαγωγή, εξαγωγή, μεταφορά και αποθήκευση των όπλων, πυρομαχικών και λοιπού εξοπλισμού που έχουν στη διάθεσή τους τα μέλη των ομάδων, όπως ζητεί ο Οργανισμός.

8. Υπηρεσιακά όπλα, πυρομαχικά και εξοπλισμός είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο νόμιμης αυτοάμυνας και νόμιμης άμυνας των μελών των ομάδων ή τρίτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία [της τρίτης χώρας] και στο πλαίσιο των σχετικών αρχών του διεθνούς και ενωσιακού δικαίου.

9. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να εξουσιοδοτεί τα μέλη των ομάδων να συμβουλευούνται τις εθνικές της βάσεις δεδομένων, αν είναι αναγκαίο για την επίτευξη των επιχειρησιακών στόχων που καθορίζονται στο επιχειρησιακό σχέδιο. [Η τρίτη χώρα] εξασφαλίζει ότι παρέχει πρόσβαση στις εν λόγω βάσεις δεδομένων κατά τρόπο αποτελεσματικό και αποδοτικό.

[Η τρίτη χώρα], πριν από την αποστολή των μελών της ομάδας, ενημερώνει τον Οργανισμό σχετικά με τις εθνικές βάσεις δεδομένων στις οποίες είναι δυνατή η πρόσβαση.

Τα μέλη της ομάδας έχουν πρόσβαση μόνο στα δεδομένα που απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους. Η πρόσβαση αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων [της τρίτης χώρας] και την παρούσα συμφωνία.

10. Για την υλοποίηση των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων, [η τρίτη χώρα] τοποθετεί υπαλλήλους [των εθνικών αρχών της τρίτης χώρας που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των συνόρων] οι οποίοι είναι σε θέση και πρόθυμοι να επικοινωνούν στη γλώσσα εργασίας του Οργανισμού για να ασκούν συντονιστικό ρόλο εξ ονόματος [της τρίτης χώρας].

Άρθρο 11

Προνόμια και ασυλίες των περιουσιακών στοιχείων, των κεφαλαίων, των πόρων και των λειτουργιών του Οργανισμού

1. Οι χώροι και τα κτίρια του Οργανισμού [στην τρίτη χώρα] είναι απαραβίαστα. Δεν υπόκεινται σε έρευνα, επίταξη, δήμευση ή απαλλοτρίωση.
2. Τα περιουσιακά στοιχεία και οι πόροι του Οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέσων μεταφοράς, των επικοινωνιών, των αρχείων, κάθε αλληλογραφίας, των εγγράφων, των εγγράφων ταυτότητας και των χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, είναι απαραβίαστα.
3. Στους πόρους του Οργανισμού συμπεριλαμβάνονται οι πόροι που ανήκουν εξ ολοκλήρου ή κατά συγκυριότητα σε κράτος μέλος ή που ναυλώνονται ή μισθώνονται από κράτος μέλος και προσφέρονται στον Οργανισμό. Μόλις επιβιβαστούν εκπρόσωποι των αρμόδιων εθνικών αρχών, αυτοί αντιμετωπίζονται ως πόροι που εκτελούν κρατική υπηρεσία και έχουν σχετική εξουσιοδότηση.
4. Δεν μπορούν να ληφθούν μέτρα εκτέλεσης σε σχέση με τον Οργανισμό. Τα περιουσιακά στοιχεία και οι πόροι του Οργανισμού δεν υπόκεινται σε κανένα αναγκαστικό διοικητικό ή νομικό μέτρο. Τα περιουσιακά στοιχεία του Οργανισμού δεν υπόκεινται σε κατάσχεση για την εκτέλεση δικαστικής απόφασης ή διάταξης.

5. [Η τρίτη χώρα] επιτρέπει την είσοδο και την απομάκρυνση ειδών και εξοπλισμού που αποστέλλει ο Οργανισμός [στην τρίτη χώρα] για επιχειρησιακούς σκοπούς.
6. Ο Οργανισμός απαλλάσσεται από όλους τους δασμούς, τις απαγορεύσεις και τους περιορισμούς επί των εισαγωγών και εξαγωγών ως προς τα είδη που προορίζονται για υπηρεσιακή χρήση.

Άρθρο 12

Προνόμια και ασυλίες των μελών των ομάδων

1. Τα μέλη των ομάδων δεν υπόκεινται σε κανενός είδους σύλληψη ή κράτηση [στην τρίτη χώρα] ή από τις αρχές [της τρίτης χώρας].
2. Τα μέλη των ομάδων δεν υπόκεινται σε κανενός είδους έρευνα ή νομική διαδικασία [στην τρίτη χώρα] ή από αρχές [της τρίτης χώρας], εκτός αν συντρέχουν οι περιστάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 του παρόντος άρθρου.
3. Τα μέλη των ομάδων χαίρουν ασυλίας όσον αφορά την ποινική δικαιοδοσία [της τρίτης χώρας] υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.

Η ασυλία των μελών των ομάδων που είναι μέλη του μόνιμου και λοιπού προσωπικού του Οργανισμού όσον αφορά την ποινική δικαιοδοσία [της τρίτης χώρας] μπορεί να αρθεί από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.

Η ασυλία των μελών των ομάδων που δεν είναι μέλη του μόνιμου ή λοιπού προσωπικού του Οργανισμού όσον αφορά την ποινική δικαιοδοσία [της τρίτης χώρας] μπορεί να αρθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του οικείου μέλους των ομάδων.

Η άρση της ασυλίας πρέπει να είναι ρητή και γραπτή.

4. Τα μέλη των ομάδων χαίρουν ασυλίας όσον αφορά την αστική και τη διοικητική δικαιοδοσία [της τρίτης χώρας] σε σχέση με οποιαδήποτε πράξη στην οποία προέβησαν κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων τους.

Αν κινηθεί αστική ή διοικητική διαδικασία κατά μέλους των ομάδων ενώπιον δικαστηρίου [της τρίτης χώρας], οι αρμόδιες αρχές [της τρίτης χώρας] ενημερώνουν αμέσως σχετικά τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.

Προτού κινηθεί η σχετική διαδικασία ενώπιον δικαστηρίου, ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού πιστοποιεί στο δικαστήριο αν η συγκεκριμένη πράξη διαπράχθηκε από μέλη των ομάδων κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων τους. Αν η πράξη διαπράχθηκε κατά την άσκηση επίσημων καθηκόντων, δεν κινείται η διαδικασία. Αν η πράξη δεν διαπράχθηκε κατά την άσκηση επίσημων καθηκόντων, η διαδικασία μπορεί να συνεχιστεί. Η πιστοποίηση από τον

εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού είναι δεσμευτική για τη δικαιοδοσία [της τρίτης χώρας], η οποία δεν μπορεί να την αμφισβητήσει.

Τα μέλη των ομάδων που κινούν διαδικασία δεν δικαιούνται να επικαλεστούν ασυλία όσον αφορά τη δικαιοδοσία σε σχέση με οποιαδήποτε ανταγωγή που συνδέεται άμεσα με την κύρια αγωγή.

5. Οι χώροι, οι κατοικίες, τα μέσα μεταφοράς και τα μέσα επικοινωνίας, καθώς και τα υπάρχοντα, συμπεριλαμβανομένης κάθε αλληλογραφίας, εγγράφου, εγγράφου ταυτότητας και περιουσιακού στοιχείου, των μελών των ομάδων είναι απαραβίαστα, εκτός από την περίπτωση των μέτρων εκτέλεσης που επιτρέπονται σύμφωνα με την παράγραφο 9 του παρόντος άρθρου.
6. [Η τρίτη χώρα] ευθύνεται για κάθε ζημία που έχει προκληθεί από μέλη των ομάδων σε τρίτους κατά την άσκηση των επίσημων καθηκόντων τους.
7. Σε περίπτωση ζημίας που έχει προκληθεί από βαριά αμέλεια ή δόλο ή όχι κατά την άσκηση επίσημων καθηκόντων από μέλος των ομάδων που είναι μέλος του μόνιμου και λοιπού προσωπικού του Οργανισμού, [η τρίτη χώρα] μπορεί να ζητήσει, μέσω του εκτελεστικού διευθυντή του Οργανισμού, την καταβολή αποζημίωσης από τον Οργανισμό.
Σε περίπτωση ζημίας που έχει προκληθεί από βαριά αμέλεια ή δόλο ή όχι κατά την άσκηση επίσημων καθηκόντων από μέλος των ομάδων που δεν είναι μέλος του μόνιμου ή λοιπού προσωπικού του Οργανισμού, [η τρίτη χώρα] μπορεί να ζητήσει, μέσω του εκτελεστικού διευθυντή του Οργανισμού, την καταβολή αποζημίωσης από το οικείο κράτος μέλος καταγωγής.
8. Τα μέλη των ομάδων δεν υποχρεούνται να καταθέτουν ως μάρτυρες σε νομικές διαδικασίες [στην τρίτη χώρα].
9. Δεν είναι δυνατή η λήψη μέτρων εκτέλεσης κατά των μελών των ομάδων, εκτός από την περίπτωση που ασκείται αγωγή εναντίον τους για αστική υπόθεση η οποία δεν συνδέεται με τα επίσημα καθήκοντά τους. Τα περιουσιακά στοιχεία των μελών των ομάδων για τα οποία ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού παρέχει πιστοποίηση ότι είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των επίσημων καθηκόντων τους δεν υπόκεινται σε κατάσχεση για την εκτέλεση δικαστικής απόφασης ή διάταξης. Σε αστικές διαδικασίες, τα μέλη των ομάδων δεν υπόκεινται σε περιορισμούς της προσωπικής τους ελευθερίας ούτε σε άλλα μέτρα εξαναγκασμού.
10. Τα μέλη των ομάδων, όσον αφορά τις υπηρεσίες που παρέχονται για τον Οργανισμό, εξαιρούνται από τις διατάξεις περί κοινωνικής ασφάλισης που ισχύουν [στην τρίτη χώρα].

11. Ο μισθός και οι λοιπές αποδοχές που καταβάλλονται στα μέλη των ομάδων από τον Οργανισμό και/ή τα κράτη μέλη καταγωγής, καθώς και κάθε τυχόν εισόδημα που λαμβάνουν τα μέλη των ομάδων από χώρες εκτός [της τρίτης χώρας] δεν φορολογούνται με κανέναν τρόπο [στην τρίτη χώρα].
12. [Η τρίτη χώρα] επιτρέπει την είσοδο ειδών που προορίζονται για προσωπική χρήση των μελών των ομάδων και χορηγεί απαλλαγή όσον αφορά τα εν λόγω είδη από όλους τους δασμούς, φόρους και τις συναφείς επιβαρύνσεις, εκτός από τα τέλη αποθήκευσης, μεταφοράς και συναφών υπηρεσιών. [Η τρίτη χώρα] επιτρέπει επίσης την εξαγωγή των ειδών αυτών.
13. Οι προσωπικές αποσκευές των μελών των ομάδων δεν υπόκεινται σε ελέγχους, εκτός αν υπάρχουν σοβαροί λόγοι να θεωρηθεί ότι περιέχουν είδη τα οποία δεν προορίζονται για προσωπική χρήση των μελών των ομάδων ή είδη των οποίων η εισαγωγή ή η εξαγωγή απαγορεύεται από τον νόμο ή τα οποία υπόκεινται σε καραντίνα βάσει των κανόνων [της τρίτης χώρας]. Έλεγχοι των εν λόγω προσωπικών αποσκευών διεξάγονται μόνο παρουσία των οικείων μελών των ομάδων ή εξουσιοδοτημένου εκπροσώπου του Οργανισμού.
14. Ο Οργανισμός και [η τρίτη χώρα] ορίζουν σημεία επαφής που είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ανταλλαγή πληροφοριών και τις άμεσες ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν σε περίπτωση που πράξη μέλους των ομάδων ενδέχεται να παραβιάζει το ποινικό δίκαιο, καθώς και για την ανταλλαγή πληροφοριών και τις επιχειρησιακές δραστηριότητες σε σχέση με οποιαδήποτε αστική ή διοικητική διαδικασία κατά μέλους των ομάδων.

Έως ότου ληφθούν μέτρα από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, ο Οργανισμός και [η τρίτη χώρα] παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τη διεξαγωγή όλων των αναγκαίων ανακρίσεων και ερευνών σχετικά με κάθε εικαζόμενο ποινικό αδίκημα για το οποίο ο Οργανισμός ή [η τρίτη χώρα] έχει ενδιαφέρον να ταυτοποιηθούν οι μάρτυρες και να συγκεντρωθούν και να προσκομιστούν αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της υποβολής αιτήματος για συγκέντρωση και, κατά περίπτωση, παράδοση αντικειμένων που συνδέονται με εικαζόμενο ποινικό αδίκημα. Η παράδοση των εν λόγω αντικειμένων μπορεί να εξαρτηθεί από την προϋπόθεση της επιστροφής τους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή που τα παραδίδει.

Άρθρο 13

Τραυματισμός ή θάνατος μελών των ομάδων

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 12, ο εκτελεστικός διευθυντής έχει το δικαίωμα να αναλαμβάνει και να προβαίνει στις κατάλληλες διευθετήσεις για τον επαναπατρισμό

τραυματισμένων ή θανόντων μελών των ομάδων, καθώς και των προσωπικών τους αντικειμένων.

2. Νεκροψία πραγματοποιείται σε θανόν μέλος των ομάδων μόνο με τη ρητή συγκατάθεση του οικείου κράτους μέλους καταγωγής και παρουσία εκπροσώπου του Οργανισμού και/ή του οικείου κράτους μέλους καταγωγής.
3. [Η τρίτη χώρα] και ο Οργανισμός συνεργάζονται στον μέγιστο δυνατό βαθμό με σκοπό τον ταχύ επαναπατρισμό τραυματισμένων ή θανόντων μελών των ομάδων.

Άρθρο 14

Έγγραφο διαπίστευσης

1. Ο Οργανισμός χορηγεί έγγραφο [στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες της τρίτης χώρας] και στη γλώσσα εργασίας του Οργανισμού σε κάθε μέλος των ομάδων με σκοπό την ταυτοποίησή του έναντι των εθνικών αρχών [της τρίτης χώρας] και ως απόδειξη ότι ο κάτοχος δικαιούται να εκτελεί τα καθήκοντα και να ασκεί τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας και στο επιχειρησιακό σχέδιο (στο εξής: έγγραφο διαπίστευσης).
2. Στο έγγραφο διαπίστευσης περιλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία του εκάστοτε μέλους του προσωπικού: όνομα και ιθαγένεια· θέση στην ιεραρχία ή επάγγελμα· πρόσφατη ψηφιοποιημένη φωτογραφία και τα καθήκοντα που εξουσιοδοτείται να εκτελεί κατά τη διάρκεια της αποστολής.
3. Τα μέλη των ομάδων, για την ταυτοποίησή τους έναντι των εθνικών αρχών [της τρίτης χώρας], οφείλουν να φέρουν ανά πάσα στιγμή το έγγραφο διαπίστευσής τους.
4. [Η τρίτη χώρα] αναγνωρίζει ότι το έγγραφο διαπίστευσης, σε συνδυασμό με έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο, χορηγεί στο σχετικό μέλος των ομάδων άδεια εισόδου και παραμονής [στην τρίτη χώρα] χωρίς να απαιτείται θεώρηση, προηγούμενη άδεια ή άλλο έγγραφο έως την ημερομηνία λήξης του.
5. Το έγγραφο διαπίστευσης επιστρέφεται στον Οργανισμό κατά τη λήξη της αποστολής. Οι αρμόδιες αρχές [της τρίτης χώρας] ενημερώνονται σχετικά.

Άρθρο 15

Εφαρμογή στα μέλη του προσωπικού του Οργανισμού που δεν έχουν αποσταλεί ως μέλη των ομάδων

Τα άρθρα 12, 13 και 14 εφαρμόζονται αναλογικά σε όλα τα μέλη του προσωπικού του Οργανισμού που αποστέλλονται [στην τρίτη χώρα] και δεν είναι μέλη των ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των παρατηρητών θεμελιωδών δικαιωμάτων και του μόνιμου και λοιπού προσωπικού του Οργανισμού τοποθετείται σε τοπικά γραφεία.

Άρθρο 16

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα κοινοποιούνται μόνο αν είναι αναγκαίο για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από τις αρμόδιες αρχές [της τρίτης χώρας] ή από τον Οργανισμό. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρχή σε συγκεκριμένη περίπτωση, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο άλλο μέρος, υπόκειται στους κανόνες προστασίας των δεδομένων που ισχύουν για την εν λόγω αρχή. Το μέρος διασφαλίζει τις ακόλουθες ελάχιστες εγγυήσεις ως προϋπόθεση για οποιαδήποτε διαβίβαση δεδομένων:
 - α) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων·
 - β) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να συλλέγονται για τον συγκεκριμένο, ρητό και νόμιμο σκοπό της εκτέλεσης της παρούσας συμφωνίας και να μην υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία κατά τρόπο ασύμβατο προς τον σκοπό αυτόν, ούτε από την κοινοποιούσα ούτε από την παραλήπτρια αρχή·
 - γ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι κατάλληλα, συναφή και να περιορίζονται στο αναγκαίο για τον σκοπό για τον οποίο συλλέγονται και/ή υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία· ιδίως, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που κοινοποιούνται σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο της κοινοποιούσας αρχής μπορούν να αφορούν μόνο τα ακόλουθα:
 - [Κατάλογος των κατηγοριών δεδομένων που μπορούν να ανταλλάσσονται και οι σκοποί για τους οποίους μπορούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία και να διαβιβάζονται]
 - δ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι ακριβή και, όταν είναι αναγκαίο, να επικαιροποιούνται·
 - ε) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να διατηρούνται σε μορφή που επιτρέπει την ταυτοποίηση των υποκειμένων των δεδομένων μόνο για το διάστημα που απαιτείται για τον σκοπό για τον οποίο συλλέχθηκαν ή υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία·
 - στ) τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο που εγγυάται την ενδεδειγμένη ασφάλειά τους, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κινδύνων της επεξεργασίας, μεταξύ άλλων την προστασία τους από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά (στο εξής: παραβίαση δεδομένων), με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων τεχνικών ή οργανωτικών μέσων· η παραλήπτρια πλευρά λαμβάνει κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση κάθε παραβίασης

δεδομένων και ενημερώνει την κοινοποιούσα πλευρά για κάθε τέτοια παραβίαση χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση και εντός 72 ωρών·

- ζ) τόσο η κοινοποιούσα όσο και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίζουν χωρίς καθυστέρηση τη διόρθωση ή διαγραφή, κατά περίπτωση, των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία τους δεν συνάδει με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, ιδίως όταν τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή και ακριβή ή είναι υπερβολικά σε σχέση με τον σκοπό για τον οποίο υποβάλλονται σε επεξεργασία. Αυτό περιλαμβάνει την κοινοποίηση κάθε διόρθωσης ή διαγραφής στο άλλο μέρος·
- η) κατόπιν αιτήματος, η παραλήπτρια αρχή ενημερώνει την κοινοποιούσα αρχή σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που έχουν κοινοποιηθεί·
- θ) δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να κοινοποιούνται μόνο στις ακόλουθες αρμόδιες αρχές:

– [Κατάλογος αρχών και πεδίο αρμοδιοτήτων τους]

Η περαιτέρω κοινοποίηση σε άλλους φορείς απαιτεί την προηγούμενη έγκριση της κοινοποιούσας αρχής·

- ι) η κοινοποιούσα και η παραλήπτρια αρχή καταρτίζουν γραπτό πρακτικό της κοινοποίησης και της παραλαβής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
 - ια) υπάρχει ανεξάρτητη εποπτεία για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την υποχρέωση προστασίας των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της επιθεώρησης των εν λόγω πρακτικών· τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να υποβάλλουν καταγγελίες στο εποπτικό όργανο και να λαμβάνουν απάντηση χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·
 - ιβ) τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν, να αποκτούν πρόσβαση στα δεδομένα αυτά και να επιτυγχάνουν τη διόρθωση ή τη διαγραφή ανακριβών δεδομένων ή δεδομένων που υποβάλλονται παράνομα σε επεξεργασία, υπό αναγκαίους και αναλογικούς περιορισμούς για σημαντικούς λόγους δημόσιου συμφέροντος·
 - ιγ) τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν το δικαίωμα αποτελεσματικής διοικητικής και δικαστικής προσφυγής σε περίπτωση παραβίασης των ανωτέρω εγγυήσεων.
2. Κάθε μέρος θα επανεξετάζει ανά τακτά διαστήματα τις πολιτικές και τις διαδικασίες του για την εφαρμογή της παρούσας διάταξης. Κατόπιν αιτήματος του άλλου μέρους, το μέρος που λαμβάνει το αίτημα θα επανεξετάζει τις πολιτικές και τις διαδικασίες που εφαρμόζει ως προς την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για να εξακριβώσει και να επιβεβαιώσει ότι οι εγγυήσεις που

προβλέπονται στην παρούσα διάταξη εφαρμόζονται αποτελεσματικά. Τα αποτελέσματα της επανεξέτασης θα κοινοποιούνται στο μέρος που ζήτησε την επανεξέταση εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.

3. Οι εγγυήσεις προστασίας των δεδομένων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας θα υπόκεινται σε εποπτεία από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και από [ανεξάρτητη δημόσια αρχή ή άλλο αρμόδιο όργανο εποπτείας της τρίτης χώρας].
4. Τα μέρη θα συνεργάζονται με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ως εποπτική αρχή του Οργανισμού.
5. Τα μέρη συντάσσουν κοινή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου στο τέλος κάθε επιχειρησιακής δραστηριότητας. Η εν λόγω έκθεση διαβιβάζεται στον υπεύθυνο θεμελιωδών δικαιωμάτων και στον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων του Οργανισμού, καθώς και [στην αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας].

Άρθρο 17

Ανταλλαγή διαβαθμισμένων και ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Κάθε ανταλλαγή, κοινοποίηση ή διάδοση διαβαθμισμένων πληροφοριών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας καλύπτεται από χωριστό διοικητικό διακανονισμό που συνάπτεται μεταξύ του Οργανισμού και [της τρίτης χώρας] και υπόκειται σε προηγούμενη έγκριση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
2. Κάθε ανταλλαγή ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας:
 - α) διεκπεραιώνεται από τον Οργανισμό σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 της απόφασης (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής⁵.
 - β) λαμβάνει από την πλευρά του αποδέκτη επίπεδο προστασίας ισοδύναμο με το επίπεδο προστασίας που παρέχουν τα μέτρα που εφαρμόζονται στις εν λόγω πληροφορίες από την κοινοποιούσα πλευρά όσον αφορά την εμπιστευτικότητα, την ακεραιότητα και τη διαθεσιμότητα.
 - γ) διεξάγεται μέσω συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών που πληροί τα κριτήρια της διαθεσιμότητας, της εμπιστευτικότητας και της ακεραιότητας ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών, όπως το δίκτυο επικοινωνιών που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού.
3. Τα μέρη θα συμμορφώνονται με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας που αφορούν δεδομένα τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

⁵ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

Άρθρο 18

Απόφαση αναστολής, τερματισμού και/ή απόσυρσης της χρηματοδότησης για επιχειρησιακή δραστηριότητα

1. Αν δεν πληρούνται πλέον οι όροι για τη διεξαγωγή επιχειρησιακής δραστηριότητας, ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού τερματίζει την εν λόγω επιχειρησιακή δραστηριότητα αφού ενημερώσει εγγράφως [την τρίτη χώρα].
2. Αν οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή του επιχειρησιακού σχεδίου δεν έχουν τηρηθεί από [την τρίτη χώρα], ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού μπορεί να αποσύρει τη χρηματοδότηση της σχετικής επιχειρησιακής δραστηριότητας και/ή να την αναστείλει ή να την τερματίσει, αφού ενημερώσει εγγράφως [την τρίτη χώρα].
3. Αν δεν μπορεί να διασφαλιστεί η ασφάλεια οποιουδήποτε συμμετέχοντος σε επιχειρησιακή δραστηριότητα που έχει αποσταλεί [στην τρίτη χώρα], ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού μπορεί να αναστείλει ή να τερματίσει τη σχετική επιχειρησιακή δραστηριότητα ή πτυχές της.
4. Αν ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού θεωρεί ότι έχουν διαπραχθεί ή είναι πιθανόν να διαπραχθούν παραβιάσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων διεθνούς προστασίας που είναι σοβαρής φύσεως ή είναι πιθανόν να συνεχιστούν σε σχέση με επιχειρησιακή δραστηριότητα που εκτελείται βάσει της παρούσας συμφωνίας, αποσύρει τη χρηματοδότηση της σχετικής επιχειρησιακής δραστηριότητας και/ή την αναστέλλει ή την τερματίζει, αφού ενημερώσει [την τρίτη χώρα].
5. [Η τρίτη χώρα] μπορεί να ζητήσει από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού να αναστείλει ή να τερματίσει επιχειρησιακή δραστηριότητα, αν μέλος των ομάδων δεν τηρεί τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή του επιχειρησιακού σχεδίου. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται εγγράφως και περιλαμβάνει τους λόγους του.
6. Η αναστολή, ο τερματισμός ή η απόσυρση της χρηματοδότησης δυνάμει του παρόντος άρθρου αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κοινοποίησης [στην τρίτη χώρα]. Δεν θίγει τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή του επιχειρησιακού σχεδίου πριν από την αναστολή, τον τερματισμό ή την απόσυρση της χρηματοδότησης.

Άρθρο 19

Καταπολέμηση της απάτης

1. [Η τρίτη χώρα] ενημερώνει αμέσως τον Οργανισμό, την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία και/ή την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης αν λάβει γνώση της ύπαρξης αξιόπιστων καταγγελιών για απάτη, διαφθορά ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα που ενδέχεται να θίξει τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Αν οι καταγγελίες αυτές αφορούν κονδύλια της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εκταμιεύονται σε σχέση με την παρούσα συμφωνία, [η τρίτη χώρα] παρέχει όλη την αναγκαία συνδρομή στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης και/ή στην Ευρωπαϊκή Εισαγγελία σε σχέση με ερευνητικές δραστηριότητες στο έδαφος της, συμπεριλαμβανομένων της διευκόλυνσης ανακρίσεων, επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων (συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε συστήματα πληροφοριών και βάσεις δεδομένων [στην τρίτη χώρα])· και της διευκόλυνσης της πρόσβασης σε κάθε σχετική πληροφορία που αφορά την τεχνική και οικονομική διαχείριση θεμάτων που χρηματοδοτούνται εν μέρει ή εξ ολοκλήρου από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 20

Εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

1. Για [την τρίτη χώρα], η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από [...]
2. Για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από τον Οργανισμό.

Άρθρο 21

Επίλυση διαφορών

1. Κάθε διαφορά που προκύπτει σε σχέση με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας εξετάζεται από κοινού από εκπροσώπους του Οργανισμού και των αρμόδιων αρχών [της τρίτης χώρας].
2. Αν δεν επιτευχθεί προηγούμενη διευθέτηση, οι διαφορές σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διευθετούνται αποκλειστικά με διαπραγμάτευση μεταξύ των μερών.

Άρθρο 22

Έναρξη ισχύος, τροποποίηση, διάρκεια αναστολή και λύση της συμφωνίας

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται, γίνεται αποδεκτή ή εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές νόμιμες διαδικασίες τους. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται σχετικά με την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι απαραίτητες για τον σκοπό αυτόν.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη έχουν κοινοποιήσει αμοιβαία την ολοκλήρωση των εσωτερικών νόμιμων διαδικασιών σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μόνο εγγράφως με κοινή συναίνεση των μερών.

4. Η παρούσα συμφωνία είναι αόριστης διάρκειας. Η συμφωνία μπορεί να λυθεί ή να ανασταλεί με γραπτή συμφωνία μεταξύ των μερών ή μονομερώς από οποιοδήποτε μέρος.

Σε περίπτωση μονομερούς λύσης ή αναστολής, το μέρος που επιθυμεί να λύσει ή να αναστείλει τη συμφωνία ενημερώνει σχετικά το άλλο μέρος εγγράφως. Η μονομερής λύση ή αναστολή της παρούσας συμφωνίας αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκε η κοινοποίηση.

5. Οι κοινοποιήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αποστέλλονται, στην περίπτωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, στην περίπτωση [της τρίτης χώρας], σε [να συμπληρωθεί].

Συντάχθηκε στην αγγλική, στη βουλγαρική, στη γαλλική, στη γερμανική, στη δανική, στην ελληνική, στην εσθονική, στην ισπανική, στην ιταλική, στην κροατική, στη λετονική, στη λιθουανική, στη μαλτέζικη, στην ολλανδική, στην ουγγρική, στην πολωνική, στην πορτογαλική, στη ρουμανική, στη σλοβακική, στη σλοβενική, στη σουηδική, στην τσεχική, στη φινλανδική και [στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες της τρίτης χώρας] γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Υπογραφές.